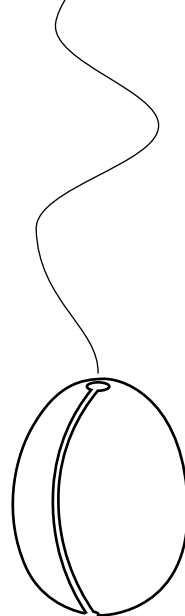


**Handle with care,
there is no spare!**



► **Attenzione**

La realtà è costituita da un vero e proprio uovo di gallina con scanalatura ed è quindi estremamente fragile. Quando si disimballa e si assembla l'uovo, bisogna toccarlo con la massima attenzione e solo con le mani pulite.

Reality non è un giocattolo. Reality contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite dai bambini; si prega di non lasciare i bambini senza sorveglianza.

► **Montaggio**

Svolgere completamente il cavo. Applicare uno spillo nella posizione desiderata e avvolgere con cura il filo intorno allo spillo. Non spingere l'ago attraverso il cavo di alimentazione. Inserire prima il perno e poi avvolgere con cura il filo intorno ad esso. È possibile posare il filo con altri spilli fino al collegamento prescelto.

- ① Ruotare l'uovo fino a quando l'apertura grande è rivolta verso l'alto.
- ② Infilare con cautela l'estremità del filo con la lampadina LED attraverso l'apertura dell'uovo dall'alto.
- ③ Ruotare di nuovo lentamente l'uovo verso l'alto. Assicurarsi che il filo nella fessura non danneggi il guscio dell'uovo.
- ④ Una volta raggiunta la piccola apertura all'estremità della fessura con il filo, è possibile abbassare con cautela l'uovo fino a farlo appoggiare sul disco di plastica filettato.

► **Attention**

Reality est constitué d'un véritable œuf de poule fendu, ce qui le rend extrêmement fragile. Lors du déballage et du montage, touchez l'œuf avec la plus grande prudence et uniquement avec des mains propres.

Reality n'est pas un jouet. Reality contient de petites pièces qui peuvent être avalées par les enfants, veuillez ne pas laisser les enfants sans surveillance.

► **Montage**

Déroutez complètement le fil. Fixez une épingle à la position souhaitée et enroulez délicatement le fil autour de l'épingle. N'enfoncez pas l'aiguille dans le fil d'alimentation. Épinglez d'abord l'épingle, puis enroulez délicatement le fil autour. Vous pouvez poser le fil avec d'autres épingles jusqu'à la connexion choisie.

- ① Tournez l'œuf jusqu'à ce que la grande ouverture soit dirigée vers le haut.
- ② Enflez délicatement l'extrémité du fil de fer avec l'ampoule LED par le haut à travers l'ouverture de l'œuf.
- ③ Tournez lentement l'œuf vers le haut. Veillez à ce que le fil dans la fente n'endommage pas la coquille de l'œuf.
- ④ Lorsque vous avez atteint la petite ouverture au bout de la fente avec le fil, vous pouvez descendre délicatement l'œuf jusqu'à ce qu'il repose sur le disque en plastique enfilé.

► **Mise en service**

Connecter la prise USB (type A 2.0) à une source d'alimentation appropriée : un bloc d'alimentation USB, un ordinateur, ou une banque d'alimentation, avec une tension de sortie maximale de 6 volts.

► **Entretien**

N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlore ou de l'acide, car ils détruisent la couche de calcaire de la coquille. Nettoyez l'œuf le plus délicatement possible avec un plumeau.

► **Données techniques**

LED 6 Volt, 0,3Watt, douille E5,5

Connexion USB type A 2.0 ; tension max. 6 Volt

La source lumineuse ne fait pas partie de la directive européenne Ecodesign et peut être remplacée par l'utilisateur. Bloc d'alimentation non compris dans la livraison.



Une lampe ou une LED défectueuse doit être éliminée comme déchet électrique et ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères.

Les réparations éventuellement nécessaires ne peuvent être effectuées que par un électricien spécialisé ou par Ingo Maurer GmbH. En cas de dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi, une mise en service non conforme et/ou une modification de la construction, par exemple par des composants étrangers, une manipulation ou une intervention extérieure, le droit à la garantie est annulé.

► **Messa in funzione**

Collegare la spina USB (tipo A 2.0) a una fonte di alimentazione adeguata: un alimentatore USB, un computer o un power bank, con una tensione di uscita massima di 6 volt.

► **Cura**

Non utilizzare detersivi contenenti cloro o acidi, perché distruggono lo strato di calcare del guscio d'uovo.

Pulire l'uovo il più accuratamente possibile con un piumino.

► **Dati tecnici**

LED 6 Volt, 0,3Watt, presa E5,5

Connessione USB tipo A 2.0; tensione max. 6 Volt

La sorgente luminosa non fa parte della Direttiva UE sulla progettazione ecocompatibile e può essere sostituita dall'utente. L'alimentatore non è incluso.



Un apparecchio o un LED difettoso deve essere smaltito come rifiuto elettronico e non deve essere smaltito nei rifiuti domestici.

Le riparazioni necessarie possono essere effettuate solo da un elettricista qualificato o da Ingo Maurer GmbH. In caso di danni causati dall'inosservanza delle presenti istruzioni per l'uso, da una messa in funzione non corretta e/o da modifiche strutturali, ad esempio con componenti di terzi, manipolazioni o interventi di terzi, il diritto alla garanzia decade.

► Achtung

Reality besteht aus einem echten, geschlitzten Hühnerei und ist deshalb äußerst zerbrechlich. Berühren Sie das Ei beim Auspacken und der Montage mit größter Vorsicht und nur mit sauberen Händen.

Reality ist kein Spielzeug. Reality enthält Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden könnten. Bitte lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt.

► Montage

Wickeln Sie das Kabel vollständig ab. Befestigen Sie an der gewünschten Position eine Stecknadel und wickeln Sie den Draht vorsichtig um die Nadel. Stecken Sie die Nadel nicht durch die Zuleitung. Zuerst die Nadel stecken und dann den Draht vorsichtig herumwickeln. Sie können die Leitung mit weiteren Stecknadeln bis zum gewählten Anschluss verlegen.

- ① Drehen Sie das Ei, bis die große Öffnung nach oben zeigt.
- ② Fädeln Sie das Drahtende mit der LED-Birne vorsichtig von oben durch die Öffnung im Ei.
- ③ Drehen Sie das Ei langsam wieder nach oben. Achten Sie darauf, dass der Draht im Schlitz die Eierschale nicht beschädigt.
- ④ Wenn Sie mit dem Draht die kleine Öffnung am Ende des Schlitzes erreicht haben, können Sie das Ei behutsam ablassen, bis es auf der aufgefädelten Kunststoffscheibe aufliegt.

► Attention

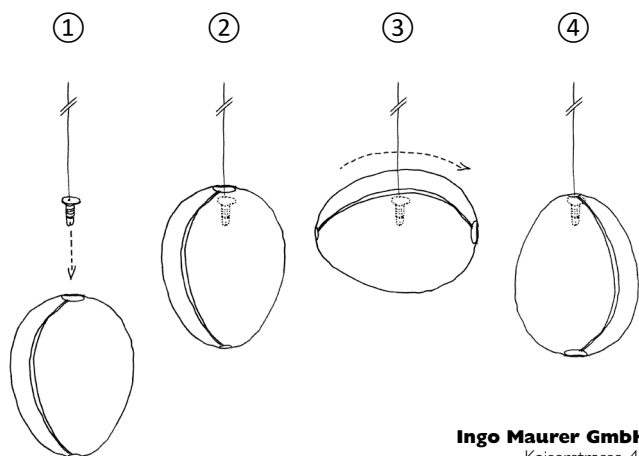
Reality consists of a real, slotted chicken egg and is therefore extremely fragile. When unpacking and assembling the egg, touch it with the utmost care and only with clean hands.

Reality is not a toy. Reality contains small parts that could be swallowed by children; please do not leave children unsupervised.

► Mounting

Unwind the cable completely. Attach a pin to the desired position and carefully wind the wire around the pin. Do not push the needle through the supply cable. First insert the pin and then carefully wind the wire around it. You can lay the wire with further pins up to the selected connection.

- ① Turn the egg until the large opening is facing upwards.
- ② Carefully thread the end of the wire with the LED bulb through the opening in the egg from above.
- ③ Slowly turn the egg upwards again. Make sure that the wire in the slot does not damage the eggshell.
- ④ Once you have reached the small opening at the end of the slit with the wire, you can carefully lower the egg until it rests on the threaded plastic disc.



Ingo Maurer GmbH
Kaiserstrasse 47
80801 München Germany

Design by Theo Möller
Stand November 2023 Made in Germany

T +49 (0)89 381 606 0
F +49 (0)89 381 606 20



www.ingo-maurer.com
info@ingo-maurer.com

► Inbetriebnahme

Verbinden Sie den USB-Stecker (Typ A 2.0) mit einer geeigneten Stromquelle: einem USB-Netzteil, Computer, oder einer Power Bank mit einer maximalen Ausgangsspannung von 6 Volt.

► Pflege

Verwenden Sie keine chlor- oder säurehaltigen Reiniger, diese zerstören die Kalkschicht der Eierschale. Reinigen Sie das Ei äußerst möglichst vorsichtig mit einem Staubwedel.

► Technische Daten

LED 6 Volt, 0,3 Watt, Fassung E5,5
USB Anschluss Typ A 2.0; Spannung max. 6 Volt

Die Lichtquelle ist nicht Teil der EU-Ecodesign-Richtlinie und kann vom Nutzer getauscht werden. Netzgerät nicht im Lieferumfang enthalten.



Eine defekte Leuchte oder LED muss als Elektroschrott entsorgt werden und darf nicht in den Hausmüll gelangen.

Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder der Ingo Maurer GmbH durchgeführt werden. Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung, unsachgemäßer Inbetriebnahme und/oder baulicher Veränderung z. B. durch Fremdbauteile, Handhabung oder Fremdeingriff verursacht werden, erlischt der Garantianspruch.

► Commissioning

Connect the USB plug (type A 2.0) to a suitable power source: a USB power supply, computer, or power bank, with a maximum output voltage of 6 volts.

► Care

Do not use cleaners containing chlorine or acid, as these destroy the lime layer of the eggshell. Clean the egg as carefully as possible with a feather duster.

► Technical Data

LED 6 Volt, 0,3 Watt, socket E5,5
USB connection type A 2.0; voltage max. 6 Volt

The light source is not part of the EU Ecodesign Directive and can be replaced by the user. Power supply unit not included.



A defective luminaire or LED must be disposed of as electronic waste and must not be disposed of in household waste.

Any necessary repairs may only be carried out by a qualified electrician or by Ingo Maurer GmbH. In the event of damage caused by non-observance of these operating instructions, improper commissioning, and/or structural modification, e.g., by third-party components, handling, or third-party intervention, the warranty claim will be invalidated.